

# Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



D470

D475



## Manual del usuario

**PHILIPS**



# Contenido

<b>1 Instrucciones de seguridad importantes</b>	<b>3</b>
<b>2 Su teléfono</b>	<b>4</b>
Contenido de la caja	4
Descripción del teléfono	5
Descripción general de la estación base	6
<b>3 Introducción</b>	<b>7</b>
Conexión de la estación base	7
Instalación las pilas suministradas	8
Configuración del teléfono (depende del país)	8
Cambio del código PIN de acceso remoto (para D475)	9
Carga del microteléfono	9
Comprobación del nivel de batería	9
¿Qué es el modo de espera?	9
Iconos de la pantalla	10
Comprobación de la intensidad de la señal	10
Encendido o apagado del microteléfono	11
<b>4 Llamadas</b>	<b>12</b>
Realización de llamadas	12
Cómo contestar una llamada	12
Finalización de la llamada	12
Ajuste del volumen del auricular/altavoz	13
Desactivación del micrófono	13
Encendido/apagado del altavoz	13
Realización de una segunda llamada	13
Cómo contestar una segunda llamada	13
Cambio entre dos llamadas	13
Realización de una conferencia con interlocutores externos	14
<b>5 Intercomunicación y conferencias</b>	<b>15</b>
Cómo llamar a otro microteléfono	15
Realización de una conferencia	15
<b>6 Texto y números</b>	<b>17</b>
Introducción de texto y números	17
Cambio entre mayúsculas y minúsculas	17
<b>7 Agenda</b>	<b>18</b>
Visualización de la agenda	18
Búsqueda de un registro	18
Llamar desde la lista de la agenda	18
Acceso a la agenda durante una llamada	18
Adición de un registro	19
Edición de un registro	19
Eliminación de un registro	19
Eliminación de todos los registros	19
<b>8 Registro de llamadas</b>	<b>20</b>
Tipo de lista de llamadas	20
Visualización de todos los registros	20
Cómo guardar un registro de llamadas en la agenda	20
Devolución de una llamada	21
Eliminación de un registro de llamadas	21
Eliminación de todos los registros de llamadas	21
<b>9 Lista de rellamadas</b>	<b>22</b>
Visualización de los registros de rellamada	22
Cómo guardar un registro de rellamada en la agenda	22
Acceder a la lista de rellamadas durante una llamada	22
Eliminación de un registro de rellamada	22
Eliminación de todos los registros de rellamada	22
<b>10 Configuración del teléfono</b>	<b>23</b>
Ajustes de sonido	23
Modo ECO	24
Modo ECO+	24
Nombre del microteléfono	25
Ajuste de la fecha y la hora	25
Ajuste del idioma de la pantalla	25
Respuesta automática	25

Activación/desactivación de la función de colgado automático	25	<b>16 Preguntas más frecuentes</b>	41
<b>11 Despertador</b>	27	<b>17 Apéndice</b>	43
Ajuste de la alarma	27	Tablas de introducción de texto y números	43
Desactivación de la alarma	27		
<b>12 Contestador automático del teléfono</b>	28	<b>18 Índice</b>	45
Activación o desactivación del contestador automático	28		
Notas familiares	28		
Ajuste del idioma del contestador automático	28		
Ajuste del modo de respuesta	29		
Mensajes de contestador	29		
Mensajes entrantes	30		
Acceso remoto	31		
<b>13 Servicios</b>	33		
Tipo de lista de llamadas	33		
Conferencia automática	33		
Bloqueo de llamada	33		
Lista negra	34		
Tipo de red	35		
Prefijo automático	35		
Selección de la duración de la rellamada	35		
Modo de marcación	35		
Reloj automático	36		
Registro de microteléfonos adicionales	36		
Cancelación de registro de microteléfonos	37		
Restauración de la configuración predeterminada	37		
<b>14 Información técnica</b>	38		
<b>15 Aviso</b>	39		
Declaración de conformidad:	39		
Compatibilidad con el estándar GAP	39		
Cumplimiento de la normativa sobre CEM	39		
Desecho del producto y de las pilas usadas	39		

# 1 Instrucciones de seguridad importantes

## Requisitos de alimentación

- Este producto requiere un suministro eléctrico de 100-240 voltios de CA. Si se produce un fallo de alimentación, es posible que se pierda la comunicación.
- La tensión de la red se clasifica como TNV-3 (Voltajes de red de telecomunicaciones), como se define en la norma EN 60950.



## Advertencia

- La red eléctrica se clasifica como peligrosa. La única manera de apagar el cargador es desenchufar la fuente de alimentación de la toma eléctrica. Asegúrese de que se pueda acceder con facilidad a la toma eléctrica.

## Para evitar averías o un mal funcionamiento



## Precaución

- Utilice únicamente la fuente de alimentación que se indica en el manual de usuario.
- Utilice únicamente las pilas que se indican en el manual de usuario.
- Existe riesgo de explosión si las pilas se sustituyen por otras de tipo incorrecto.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.
- No tire las pilas al fuego.
- Utilice siempre los cables suministrados con el producto.
- No permita que los contactos de carga o las pilas entren en contacto con objetos metálicos.
- Evite que objetos de metal pequeños entren en contacto con el producto. Esto podría deteriorar la calidad del audio y dañar el producto.
- El receptor del microteléfono puede atraer objetos metálicos si los coloca cerca del mismo.
- No utilice el producto en lugares en los que exista riesgo de explosión.

- No abra el microteléfono, la estación base ni el cargador; ya que podría quedar expuesto a alta tensión.
- En el caso de equipos enchufados, la toma de alimentación estará instalada cerca del equipo y se podrá acceder a ella fácilmente.
- La activación de la función manos libres podría aumentar repentinamente el volumen del auricular a un nivel muy alto; evite que el microteléfono esté demasiado cerca de la oreja.
- Este equipo no está diseñado para efectuar llamadas de emergencia en caso de fallo de alimentación. Es necesario disponer de una alternativa que permita realizar llamadas de emergencia.
- No permita que el producto entre en contacto con líquidos.
- No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- No exponga el teléfono a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No deje caer el teléfono ni deje que caigan objetos sobre él.
- La presencia de teléfonos móviles activos en las inmediaciones puede originar interferencias en el dispositivo.

## Información sobre la temperatura de funcionamiento y de almacenamiento

- Utilice el aparato en lugares donde la temperatura siempre oscile entre 0 °C y +40 °C (hasta un 90% de humedad relativa).
- Guarde el aparato en lugares donde la temperatura oscile siempre entre -20 °C y +45 °C (hasta un 95% de humedad relativa).
- La duración de la batería puede reducirse en condiciones de bajas temperaturas.

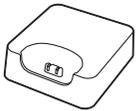
## 2 Su teléfono

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips.  
Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Contenido de la caja



Microteléfono\*\*



Estación base (D470)



Estación base (D475)



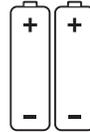
Cargador (sin toma de teléfono)\*\*



Adaptador de corriente\*\*



Cable de línea\*



2 pilas AAA



Garantía



Manual de usuario breve

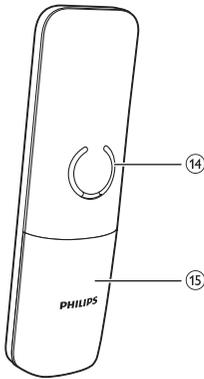
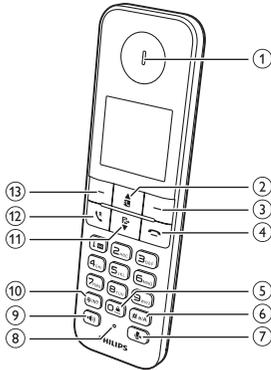
#### Nota

- \* En algunos países es necesario conectar el adaptador de línea al cable de línea y, después, enchufar el cable de línea a la toma de teléfono.

#### Consejo

- \*\* En el caso de paquetes con varios microteléfonos, hay microteléfonos y cargadores con adaptadores de corriente adicionales.

## Descripción del teléfono



### ① Auricular

### ②

- Sirve para desplazarse hacia arriba por el menú.
- Sube el volumen del auricular/altavoz.
- Permite acceder a la agenda en el modo de espera.

### ③

- Elimina el texto o dígitos.
- Cancela la operación.
- Permite acceder a la lista de rellamadas en el modo de espera.
- Permite cambiar el perfil de sonido durante una llamada.

### ④

- Finaliza la llamada.
- Sale del menú/operación.
- Mantenga pulsado para encender o apagar el microteléfono.

### ⑤

- Pulse para introducir un espacio durante la edición de texto.
- Manténgalo pulsado para bloquear/desbloquear el teclado en el modo de espera.

### ⑥ # \*/A

- Manténgalo pulsado para introducir una pausa al realizar una llamada.
- Alterna entre mayúsculas y minúsculas durante la edición.

### ⑦

- Desactiva o activa el micrófono.
- Accede al menú del contestador automático en el modo de espera (solo en el modelo D475).
- Permite escuchar los mensajes nuevos en el contestador automático (solo en el modelo D475).

### ⑧ Micrófono

### ⑨

- Enciende/apaga el altavoz del teléfono.
- Permite realizar y recibir llamadas a través del altavoz.

### ⑩ \*INT

- Manténgalo pulsado para realizar una intercomunicación (solo para la versión con varios microteléfonos).
- Ajusta el modo de marcación (modo por pulsos o modo de tonos temporal).

### ⑪

- Sirve para desplazarse hacia abajo por el menú.
- Baja el volumen del auricular/altavoz.
- Accede al registro de llamadas en el modo de espera.

12 

- Sirve para realizar y recibir llamadas.
- Botón de rellamada (esta función depende de la red).

13 

- Permite acceder al menú principal en el modo de espera.
- Confirma la selección.
- Permite acceder al menú de opciones.
- Selecciona la función que aparece en la pantalla del microteléfono justo encima del botón.

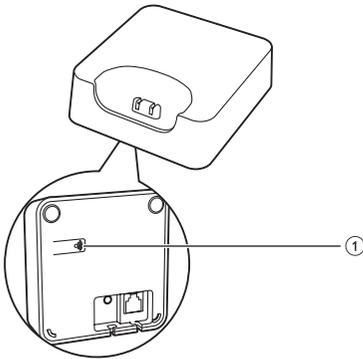
14 **Altavoz**

15 **Tapa de las pilas**

---

## Descripción general de la estación base

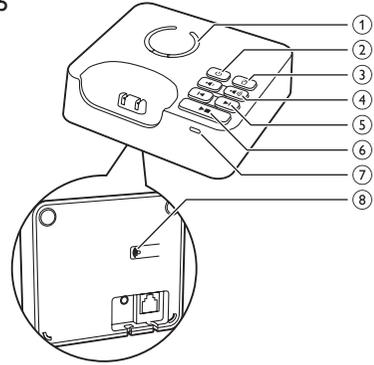
D470



1 

- Pulse para buscar microteléfonos.
- Mantenga pulsado para acceder al modo de registro.

D475



1 **Altavoz**

2 

Activa o desactiva el contestador automático.

3 

- Borra el mensaje de reproducción actual.
- Manténgalo pulsado para eliminar todos los mensajes antiguos.

4 

Baja/sube el volumen del altavoz.

5 

Avanza/retrocede durante la reproducción.

6 

- Sirve para reproducir mensajes.
- Detiene la reproducción de mensajes.

7 **Indicador LED**

8 

- Pulse para buscar microteléfonos.
- Mantenga pulsado para acceder al modo de registro.

# 3 Introducción

## ! Precaución

- Asegúrese de leer las instrucciones de seguridad de la sección "Instrucciones de seguridad importantes" antes de conectar e instalar el microteléfono.

## Conexión de la estación base

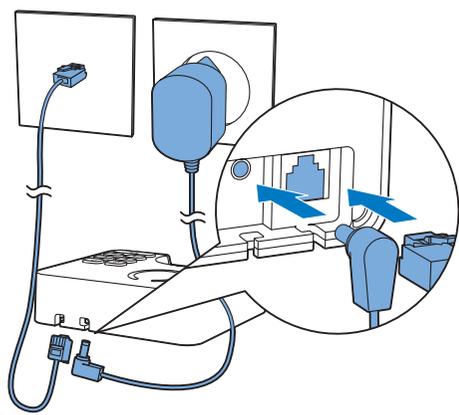
## ! Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del teléfono.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para cargar la batería.

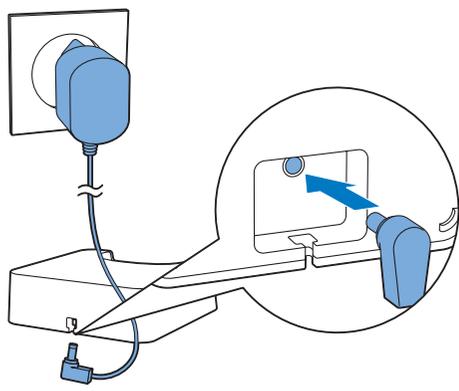
## ☰ Nota

- Si se suscribe a un servicio de Internet de alta velocidad de línea de suscripción digital (DSL), asegúrese de instalar un filtro DSL entre el cable de la línea de teléfono y la toma de corriente. El filtro evita los ruidos y los problemas de identificación de llamadas ocasionados por la interfaz DSL. Para obtener más información sobre los filtros DSL, póngase en contacto con el proveedor de servicios DSL.
- La placa de identificación está situada en la parte inferior de la estación base.

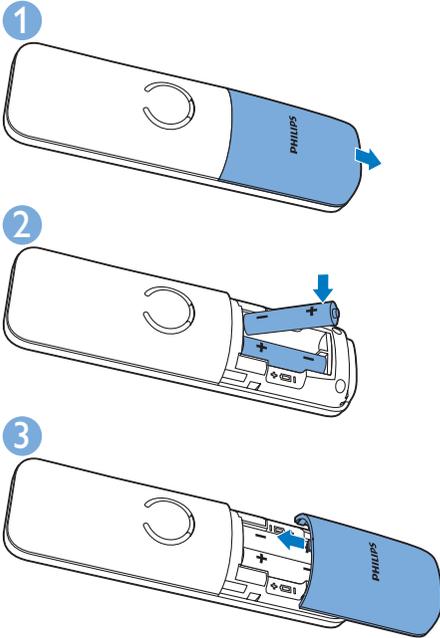
- 1 Conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:
  - la toma de entrada de CC de la parte posterior de la estación base;
  - la toma de corriente de la pared.
- 2 Conecte cada uno de los extremos del cable de línea a:
  - la toma de teléfono de la parte posterior de la estación base;
  - la toma de teléfono de la pared.



- 3 En el caso de las versiones con varios microteléfonos, conecte cada uno de los extremos del adaptador de corriente a:
  - la toma de entrada de CC situada en la parte inferior del cargador de microteléfono adicional.
  - la toma de corriente de la pared.



## Instalación las pilas suministradas



### Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor; la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Utilice únicamente las pilas suministradas.
- Riesgo de menor duración de las pilas. Nunca mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.

### Nota

- Cargue las pilas durante 8 horas antes de utilizar el producto por primera vez.
- Es normal que el microteléfono se caliente durante la carga de las pilas.

### Advertencia

- Al introducir las pilas en el compartimento, compruebe la polaridad. Una polaridad incorrecta podría dañar el producto.

## Configuración del teléfono (depende del país)

- 1 Cuando utilice el teléfono por primera vez, aparecerá un mensaje de bienvenida.
- 2 Pulse **[OK]**.

## Configuración del país/idioma

Seleccione su país/idioma y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar:

↳ El ajuste de país/idioma se guarda.

### Nota

- La opción del ajuste de país/idioma depende del país. Si no aparece ningún mensaje de bienvenida, significa que el ajuste de país/idioma está preestablecido en su país. A continuación, puede ajustar la fecha y la hora.

Para restablecer el idioma, consulte los pasos siguientes.

- 1 Seleccione **[Config. tel.] > [Idioma]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un idioma y después pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste de la fecha y la hora

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Fecha y hora]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Pulse los botones numéricos para introducir la fecha y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El menú de ajuste de la hora se muestra en el microteléfono.
- 3 Pulse los botones numéricos para introducir la hora.
  - Si la hora está en formato de 12 horas, pulse **[am]** / **[pm]** para seleccionar **[am]** o **[pm]** (depende del país).

4 Pulse [OK] para confirmar:

## Cambio del código PIN de acceso remoto (para D475)

### Nota

- Esta función solo está disponible para los modelos con contestador automático.
- El código PIN de acceso remoto predeterminado del contestador automático es 0000 y es importante cambiarlo para garantizar la seguridad.

- 1 Seleccione [Menú] > [Contestador] > [Acceso remoto] > [Cambiar PIN] y, a continuación, pulse [OK] para confirmar.
- 2 Introduzca el código PIN antiguo y, a continuación, pulse [OK] para confirmar.
- 3 Introduzca el nuevo código PIN y, después, pulse [OK] para confirmar.
- 4 Vuelva a introducir el nuevo código PIN y, después, pulse [Guard.] para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Carga del microteléfono

Coloque el microteléfono en la estación base para cargar el microteléfono. Cuando el microteléfono esté colocado correctamente en la estación base, oirá un pitido.

↳ El microteléfono empezará a cargarse.

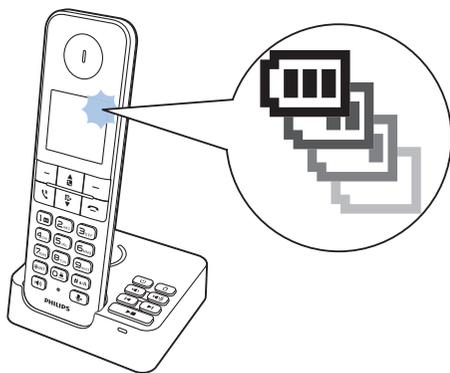
### Nota

- Cargue las pilas durante 8 horas antes de utilizar el producto por primera vez.
- El microteléfono puede calentarse durante la carga de las pilas, esto es normal.

Puede activar o desactivar el sonido de conexión (consulte 'Ajuste del tono de conexión' en la página 23).

Ya puede utilizar el teléfono.

## Comprobación del nivel de batería



El icono de la batería muestra el nivel actual de la misma.



Cuando el microteléfono no esté en la estación base, las barras indicarán el nivel batería (completo, medio y bajo).



Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras parpadearán hasta que se complete la carga.



El icono de batería agotada parpadea. La batería está agotada y debe recargarse.

El microteléfono se apaga si las pilas están agotadas. Si está realizando una llamada, oirá unos tonos de aviso cuando las pilas estén casi agotadas. Después del aviso, la llamada se desconecta.

## ¿Qué es el modo de espera?

El teléfono se encuentra en modo de espera cuando está inactivo. El nombre y el número del microteléfono, así como la fecha y la hora, se muestran en la pantalla en espera.

## Iconos de la pantalla

En el modo de espera, los iconos que aparecen en la pantalla principal indican qué funciones están disponibles en el microteléfono.

Icono	Descripciones
	Cuando el microteléfono no esté en la estación base o el cargador, las barras indicarán el nivel batería (de completo a bajo). Cuando el microteléfono esté en la estación base/cargador, las barras seguirán desplazándose hasta que se complete la carga.
	El icono de batería agotada parpadea y se oye un tono de alerta. La batería está agotada y debe recargarse.
	Muestra el estado de la conexión entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mayor será la fuerza de la señal.
	Permanece encendido al comprobar las llamadas entrantes en el registro de llamadas.
	Permanece encendido al comprobar las llamadas salientes en la lista de rellamadas.
	Parpadea cuando hay una nueva llamada perdida o al comprobar las llamadas perdidas no leídas en el registro de llamadas. Permanece encendido solo cuando existen registros de llamada antiguos o al comprobar las llamadas perdidas leídas en el registro de llamadas.
	Permanece encendido al comprobar las llamadas bloqueadas en el registro de llamadas.
	Parpadea al recibir una llamada entrante. Permanece encendido durante una llamada.
	El altavoz está activado.

	El timbre está desactivado. Se ha ajustado el modo silencioso y está dentro del periodo activo (el teléfono no suena).
	Contestador automático (solo en el modelo D475): parpadea cuando hay un mensaje nuevo o cuando la memoria está llena. Aparece cuando el contestador automático está encendido.
	Parpadea cuando hay un mensaje de voz nuevo. Permanece encendido cuando los mensajes de voz ya se han visualizado en el registro de llamadas. El icono no se muestra si no hay ningún mensaje de voz.
	Se ha ajustado el modo silencioso, pero está fuera del periodo activo.
	La alarma está activada.
	Se muestra cuando desplaza hacia arriba/hacia abajo una lista o cuando aumenta o disminuye el volumen.
<b>ECO</b>	El modo <b>ECO</b> está activado.
<b>ECO+</b>	El modo <b>ECO+</b> está activado.

## Comprobación de la intensidad de la señal

- |   |  |
|---|--|
|  | El número de barras muestra el estado de conexión entre el microteléfono y la estación base. Cuantas más barras aparezcan, mejor será la conexión. |
|---|--|
- Asegúrese de comprobar que el microteléfono está conectado a la estación base antes de realizar o recibir llamadas, y utilizar funciones y características del teléfono.
  - Si oye tonos de aviso durante una llamada, significa que las baterías del microteléfono están casi agotadas o que el microteléfono está fuera del alcance. Cargue la batería

o acerque el microteléfono a la estación base.



#### Nota

- Cuando **ECO+** está encendido, la intensidad de la señal no se muestra.

---

## Encendido o apagado del microteléfono

Mantenga pulsado  para encender o apagar el microteléfono.

# 4 Llamadas

## Nota

- Cuando se produce un fallo de alimentación, el teléfono no puede realizar llamadas a los servicios de emergencia.

## Consejo

- Antes de realizar una llamada o durante el transcurso de la misma, compruebe la intensidad de la señal (consulte 'Comprobación de la intensidad de la señal' en la página 10).

## Realización de llamadas

Puede realizar llamadas las siguientes maneras:

- Llamada normal.
- Llamada premarcada.

También puede realizar una llamada desde la lista de rellamadas, la lista de la agenda (consulte 'Llamar desde la lista de la agenda' en la página 18) y el registro de llamadas (consulte 'Devolución de una llamada' en la página 21).

### Llamada normal

- 1 Pulse  o .
- 2 Marque el número de teléfono.
  - ↳ El número se marca.
  - ↳ Se muestra la duración de la llamada actual.

### Llamada premarcada

- 1 Marque el número de teléfono
  - Para borrar un dígito, pulse **[Borrar]**.
  - Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#** o **A**.
- 2 Pulse  o  para realizar la llamada.

## Nota

- El tiempo de conversación de su llamada actual se mostrará en el temporizador de llamadas.
- Si oye tonos de aviso, significa que la batería del teléfono está casi agotada o que el teléfono está fuera del alcance. Cargue la batería o acerque el teléfono a la estación base.

## Cómo contestar una llamada

Cuando suena el teléfono, puede seleccionar una de las opciones siguientes:

- Pulse  o  para contestar la llamada.
- coger el teléfono para responder la llamada cuando active la función de respuesta automática (consulte 'Respuesta automática' en la página 25).
- seleccionar **[Silenc]** para desactivar el timbre de la llamada entrante actual.

## Advertencia

- Cuando el microteléfono suene o cuando esté activada la función manos libres, mantenga el microteléfono lejos de la oreja para evitar lesiones auditivas.

## Nota

- El servicio de identificación de llamadas estará disponible si lo ha contratado con su proveedor de servicios.

## Consejo

- Cuando haya una llamada perdida, aparecerá un mensaje de notificación.

## Finalización de la llamada

Puede finalizar una llamada de esta manera:

- Pulse  ;
- Coloque el microteléfono en la estación base o en el soporte de carga.

## Nota

- Cuando la función de colgado automático está desactivada (consulte 'Activación/desactivación de la función de colgado automático' en la página 25), colocar el microteléfono en la estación base o en la base de carga no finaliza la llamada.

## Ajuste del volumen del auricular/altavoz

Pulse / para ajustar el volumen durante una llamada.

- ↳ El volumen del auricular/altavoz se ajusta y el teléfono vuelve a la pantalla de llamada.

## Desactivación del micrófono

- 1 Pulse durante una llamada.
  - ↳ El microteléfono muestra **[Silenciado]**.
  - ↳ La persona que llama no puede oírle, pero usted sí puede oír su voz.
- 2 Vuelva a pulsar para activar el micrófono.
  - ↳ Ahora puede comunicarse con su interlocutor.

## Encendido/apagado del altavoz

Pulse .

## Realización de una segunda llamada

### Nota

- Este servicio depende de la red.

- 1 Pulse durante una llamada.
  - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera.
- 2 Marque el segundo número.
  - ↳ Se marca el número mostrado en la pantalla.

## Cómo contestar una segunda llamada

### Nota

- Este servicio depende de la red.

Cuando suena un pitido periódico para notificar la existencia de una llamada entrante, puede responder la llamada de esta manera:

- 1 Pulse y para contestar la llamada.
  - ↳ La primera llamada pasa a modo de espera y se conecta la segunda llamada.
- 2 Pulse y para finalizar la llamada actual y responder a la primera llamada.

## Cambio entre dos llamadas

### Nota

- Este servicio depende de la red.

Puede alternar las llamadas de esta manera:

- Pulse y ; o bien:
- Pulse **[Opción]** y seleccione **[Alter. llam.]**, a continuación, pulse **[OK]** de nuevo para confirmar.
  - ↳ La llamada actual pasa a modo de espera y se conecta la otra llamada.

---

## Realización de una conferencia con interlocutores externos



### Nota

- Este servicio depende de la red. Consulte al proveedor de servicio si se aplican tarifas adicionales.

Cuando esté conectado a dos llamadas, puede realizar una llamada de las siguientes maneras:

- Pulse  y, a continuación, pulse **☰<sub>DEF</sub>**; o bien
- Pulse **[Opción]** y seleccione **[Conferencia]**; a continuación, pulse **[OK]** de nuevo para confirmar:
  - ↳ Las dos llamadas se combinan y se establece una conferencia.

# 5 Intercomunicación y conferencias

## Nota

- Esta función está disponible solo en versiones con varios microteléfonos.

Una intercomunicación es una llamada a otro microteléfono que comparte la misma estación base. Una conferencia implica una conversación entre usted, el usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior.

## Cómo llamar a otro microteléfono

### Nota

- Si la estación base tiene solo 2 microteléfonos registrados, mantenga pulsado \*INT para llamar a otro microteléfono.

- 1 Mantenga pulsado \*INT.
  - ↳ Para versiones con varios microteléfonos, se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación, luego vaya al paso 2.
  - ↳ Para versiones con dos microteléfonos, suena el otro microteléfono, luego vaya al paso 3.
- 2 Seleccione un microteléfono y, a continuación, pulse [OK] para confirmar.
  - ↳ El microteléfono seleccionado suena.
- 3 Pulse  en el microteléfono seleccionado.
  - ↳ Se establece la intercomunicación.
- 4 Pulse  para finalizar la intercomunicación.

## Mientras está al teléfono

Puede cambiar de un microteléfono al otro durante una llamada:

- 1 Mantenga pulsado \*INT.
  - ↳ El interlocutor actual pasa a modo de espera.
  - ↳ Para versiones con varios microteléfonos, se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación, luego vaya al paso 2.
- 2 Seleccione un microteléfono y, a continuación, pulse [OK] para confirmar.
  - ↳ Espere a que el otro interlocutor responda a la llamada.

## Cambio entre llamadas

Mantenga pulsado \*INT para alternar entre la llamada externa y la intercomunicación.

## Realización de una conferencia

Una conferencia a tres es una llamada entre usted, otro usuario de otro microteléfono y las personas que llaman desde el exterior. Se necesitan dos microteléfonos que compartan la misma estación base.

## Durante una llamada externa

- 1 Mantenga pulsado \*INT para iniciar una llamada interna.
  - ↳ El interlocutor exterior pasa a modo de espera.
  - ↳ Para versiones con varios microteléfonos, se muestran los microteléfonos disponibles para la intercomunicación, luego vaya al paso 2.

- ↳ Para versiones con dos microteléfonos, suena el otro microteléfono, luego vaya al paso 3.
- 2 Seleccione un microteléfono y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El microteléfono seleccionado suena.
  - 3 Pulse **↵** en el microteléfono seleccionado.  
↳ Se establece la intercomunicación.
  - 4 Pulse **[Conf.]**.  
↳ Ahora se encuentra en una conferencia a tres con una llamada externa y un microteléfono seleccionado.
  - 5 Pulse **↵** para finalizar la conferencia y transferir la llamada actual al microteléfono seleccionado.

#### Nota

- Pulse **↵** para participar en una conferencia en curso con otro microteléfono si **[Servicios] > [Conferencia]** se ha definido como **[Auto]**.

---

## Durante la conferencia

- 1 Pulse **[Intern]** para poner la llamada externa en espera y volver a la llamada interna.  
↳ La llamada externa pasa a modo de espera.
- 2 Pulse **[Conf.]** para volver a establecer la conferencia.

#### Nota

- Si un microteléfono se cuelga durante la conferencia, el otro microteléfono permanece conectado a la llamada interna.

# 6 Texto y números

Puede introducir texto y números para el nombre del microteléfono, los registros de la agenda y otros elementos del menú.

---

## Introducción de texto y números

- 1 Pulse una o varias veces el botón alfanumérico para introducir el carácter deseado.
- 2 Pulse **[Borrar]** para borrar un carácter; Mantenga pulsado **[Borrar]** para borrar todos los caracteres. Pulse  y  para mover el cursor hacia la izquierda o la derecha.
- 3 Pulse **o** para añadir un espacio.



### Nota

- Para obtener información sobre la asignación de teclas y números, consulte el capítulo "Apéndice".

---

## Cambio entre mayúsculas y minúsculas

De forma predeterminada, la primera letra de cada palabra de una frase se escribe en mayúsculas y el resto en minúsculas. Mantenga pulsado **#A** para cambiar entre mayúsculas y minúsculas.

# 7 Agenda

Este teléfono incorpora una agenda con capacidad para 50 registros. Puede acceder a la agenda desde la estación base. Cada registro puede tener un nombre de hasta 16 caracteres de longitud. Puede almacenar hasta 2 números, cada uno de ellos de hasta 24 dígitos de longitud.

Dispone de hasta 2 memorias de acceso directo (botones 1 y 2). Dependiendo del país, los botones 1 y 2 estarán predeterminados como el número del buzón de voz y el número de servicio de información del distribuidor del servicio respectivamente. Cuando mantenga pulsada la tecla en el modo de espera, el número de teléfono guardado se marcará de forma automática.



## Nota

- La disponibilidad de la memoria de acceso directo depende de cada país.

## Visualización de la agenda



## Nota

- Solo puede ver la agenda de un microteléfono al mismo tiempo.

- 1 Pulse o seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Visualizar]** > **[OK]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Seleccione un contacto y vea la información disponible.

## Búsqueda de un registro

Puede buscar registros en la agenda de esta manera:

- Desplácese a la lista de contactos.
- Introduzca el primer carácter del contacto.

## Desplazamiento por la lista de contactos

- 1 Pulse o seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Visualizar]** > **[OK]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Pulse y para desplazarse por la lista de la agenda.

## Introducción del primer carácter de un contacto

- 1 Pulse o seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Visualizar]** > **[OK]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Pulse el botón alfanumérico que corresponda al carácter:  
↳ Se muestra el primer registro que empiece por este carácter.

## Llamar desde la lista de la agenda

- 1 Pulse o seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Visualizar]** > **[OK]** para acceder a la lista de la agenda.
- 2 Seleccione un contacto de la lista de la agenda.
- 3 Pulse **[Ver]**.
- 4 Seleccione un tipo de número (móvil/casa/oficina) y pulse para realizar la llamada.

## Acceso a la agenda durante una llamada

- 1 Pulse **[Opción]** y seleccione **[Agenda]**.
- 2 Pulse **[OK]** para confirmar.

- 3 Seleccione un contacto y, a continuación, pulse **[OK]** para ver el número.

---

## Adición de un registro

### Nota

- Si la memoria de la agenda está llena, se muestra un mensaje de notificación en el microteléfono. Borre algunos registros para añadir otros nuevos.
- Cuando cambia el número de un registro, el nuevo número sustituirá al número antiguo.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Añadir nuevo]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el nombre y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el número de teléfono móvil, de casa y de la oficina (elija entre dos de ellos) y, a continuación, pulse **[Guard.]** para confirmar.  
↳ El registro nuevo se ha guardado.

### Consejo

- Mantenga pulsado **#\*\*** para insertar una pausa.
- Pulse una o varias veces el botón alfanumérico para introducir el carácter deseado.
- Pulse **[Borrar]** para borrar el carácter. Pulse  /  para mover el cursor hacia la derecha.

### Nota

- Puede guardar 2 números como máximo por cada entrada de la agenda.

---

## Edición de un registro

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Editar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

- 2 Seleccione un contacto y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Edite el nombre y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Seleccione el número de teléfono móvil/ de casa/ de la oficina y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 5 Edite el número y, después, pulse **[Guard.]** para confirmar.

---

## Eliminación de un registro

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Borrar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un contacto y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
- 3 Pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El registro se ha eliminado.

---

## Eliminación de todos los registros

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Agenda]** > **[Borrar todo]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
- 2 Pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Todos los registros (excepto los 2 registros de memorias de acceso directo) se han eliminado.

# 8 Registro de llamadas

El registro de llamadas almacena el historial de todas las llamadas entrantes: perdidas, recibidas o bloqueadas. El historial de llamadas entrantes incluye el nombre y el número de la persona a la que llama, la hora y la fecha de la llamada. Esta función está disponible si ha contratado el servicio de identificación de llamada entrante con su proveedor de servicios.

El teléfono puede almacenar hasta 50 registros de llamadas entrantes. El icono de registro de llamadas del microteléfono parpadea para recordarle que hay llamadas perdidas. Si la persona que llama permite mostrar su identidad, puede ver su nombre o número. Los registros de llamadas se muestran en orden cronológico con la llamada recibida más reciente al principio de la lista.

## Nota

- Antes de devolver la llamada directamente desde la lista de llamadas, compruebe que el número de la lista de llamadas es válido.

Los iconos que se muestran en la pantalla le informan de si hay llamadas perdidas/recibidas/bloqueadas.

Iconos	Descripción
	Permanece encendido al comprobar las llamadas entrantes atendidas en el registro de llamadas.
	Parpadea cuando hay una nueva llamada perdida o al comprobar las llamadas perdidas no leídas en el registro de llamadas. Permanece encendido al comprobar las llamadas perdidas leídas en el registro de llamadas.

 Permanece encendido al comprobar las llamadas bloqueadas en el registro de llamadas.

## Tipo de lista de llamadas

Puede establecer si desea ver todas las llamadas entrantes o llamadas perdidas desde este menú.

## Nota

- Esta función depende del país.

## Selección del tipo de lista de llamadas

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Tipo lis. ll.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

## Visualización de todos los registros

- 1 Pulse .  
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **[Opción]**.
- 3 Seleccione **[Visualizar]** > **[OK]** para obtener más información.

## Cómo guardar un registro de llamadas en la agenda

- 1 Pulse .  
↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.

- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **[Opción]**.
  - 3 Seleccione **[Guardar número]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
  - 4 Introduzca y edite el nombre y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
  - 5 Seleccione un tipo de número (móvil/casa/oficina) y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
  - 6 Edite el número y, después, pulse **[Guard.]** para confirmar:
    - ↳ El registro se ha guardado.
- ↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
  - 2 Pulse **[Opción]** para acceder al menú de opciones.
  - 3 Seleccione **[Borrar todo]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar:
    - ↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
  - 4 Pulse **[OK]** para confirmar:
    - ↳ Todos los registros se han eliminado.

---

## Devolución de una llamada

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione un registro de la lista.
- 3 Pulse  para realizar la llamada.

---

## Eliminación de un registro de llamadas

- 1 Pulse 
  - ↳ Se muestra el registro de llamadas entrantes.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **[Opción]**.
- 3 Seleccione **[Borrar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar:
  - ↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
- 4 Pulse **[OK]** para confirmar:
  - ↳ El registro se ha eliminado.

---

## Eliminación de todos los registros de llamadas

- 1 Pulse .

## 9 Lista de rellamadas

La lista de rellamadas almacena el historial de números marcados. Incluye los nombres o números a los que ha llamado. Este teléfono puede almacenar hasta 20 registros de rellamada.

---

### Visualización de los registros de rellamada

Seleccione **[Remarc]**.

---

### Cómo guardar un registro de rellamada en la agenda

- 1 Pulse **[Remarc]** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **[Opción]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Guardar número]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduzca y edite el nombre y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 5 Seleccione un tipo de número (móvil/casa/oficina) y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 6 Edite el número y, después, pulse **[Guard.]** para confirmar.  
↳ El registro se ha guardado.

---

### Acceder a la lista de rellamadas durante una llamada

- 1 Pulse **[Opción]** y seleccione **[Rellamada]**.

- 2 Pulse **[OK]** para confirmar.

---

### Eliminación de un registro de rellamada

- 1 Pulse **[Remarc]** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione un registro y, después, pulse **[Opción]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Borrar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
- 4 Pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El registro se ha eliminado.

---

### Eliminación de todos los registros de rellamada

- 1 Pulse **[Remarc]** para acceder a la lista de números marcados.
- 2 Seleccione **[Opción]** > **[Borrar todo]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
- 3 Pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Todos los registros se han eliminado.

# 10 Configuración del teléfono

Puede personalizar los ajustes para convertir el teléfono en un propio.

## Ajustes de sonido

### Ajuste del volumen de tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 5 niveles de volumen de tono de llamada, o **[Desactivada]**.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Volumen tono]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un nivel de volumen y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Ajuste del tono de llamada del microteléfono

Puede elegir entre 10 tonos de llamada.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Tonos timbre]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un tono de llamada y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Modo silencioso

Puede poner el teléfono en el modo de silencio y activarlo durante un periodo de tiempo concreto. Cuando el modo de silencio está activado, el teléfono no suena y tampoco suenan las teclas ni el tono de la base.

#### Nota

- Cuando pulsa **[📞]** para encontrar el microteléfono, o cuando activa la alarma, el teléfono enviará alertas de sonido incluso cuando el modo de silencio está activado.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Modo silencio]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Encen./apagado]** > **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.
- 3 Seleccione **[Inicio y fin]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Ajuste la hora y pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.  
↳ se muestra **[🔊]**.

### Ajuste del tono de los botones

El tono de los botones es el sonido que se produce al pulsar un botón del microteléfono.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Tono de teclas]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Ajuste del tono de conexión

El tono de conexión es el sonido que se emite cuando el microteléfono se coloca en la estación base o en el cargador.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Sonidos]** > **[Tono base]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste del tono de la batería

El tono de la batería es el sonido que se emite cuando la batería se está agotando y debe recargarse.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Sonidos] > [Tono batería]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste del perfil de sonido

Puede ajustar el sonido del auricular en 3 perfiles diferentes.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Sonidos] > [MySound]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un perfil y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Acceso al perfil de sonido durante una llamada

Pulse **[Sonido]** una o varias veces para cambiar el perfil de sonido durante una llamada.

## Modo ECO

El modo **ECO** reduce la transmisión de energía del microteléfono y la estación base cuando está en una llamada o cuando el teléfono está en el modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Modo Eco]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.  
↳ **ECO** aparece en el modo de espera.

### Nota

- Cuando el modo **ECO** está ajustado en **[Activada]**, puede reducirse el alcance de conexión entre el microteléfono y la estación base.

## Modo ECO+

Cuando el modo **ECO+** está activado, elimina la radiación del microteléfono y la estación base está en el modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Config. tel.] > [Modo ECO+]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.  
↳ **ECO+** aparece en el modo de espera tras unos segundos.

### Nota

- Asegúrese de que todos los microteléfonos registrados en la estación base son D470/D475 para que la función **ECO+** tenga un funcionamiento correcto.
- Cuando se activa **ECO+**, se reduce el tiempo en modo de espera. Esto es porque en el modo **ECO+** la estación base no transmite ninguna señal en el modo de espera; por lo tanto el microteléfono debe "escuchar" señales de la estación base con más frecuencia para detectar llamadas entrantes u otras peticiones de la estación base. También aumenta el tiempo que tarda el microteléfono en acceder a funciones como configuración de llamada, registro de llamadas, localización y exploración de la agenda. El microteléfono no le avisará de la pérdida de conexión en caso de pérdida de potencia o si se sale del alcance.

La tabla siguiente muestra el estado actual de la pantalla del microteléfono con los diferentes ajustes del modo **ECO** y el modo **ECO+**.

Modo <b>ECO</b>	Modo <b>ECO+</b>	Pantalla de iconos del microteléfono
<b>[Desactivada]</b>	<b>[Desactivada]</b>	<b>ECO</b> y <b>ECO+</b> están apagados.

[Desactivada]	[Activada]	ECO+ se muestra solo después de activar el modo ECO+ durante el modo de espera.
[Activada]	[Desactivada]	se muestra eco.
[Activada]	[Activada]	eco se muestra y cambia a ECO+ al activar el modo ECO+ en el modo de espera.

## Nombre del microteléfono

El nombre del microteléfono puede tener hasta 14 caracteres. Se muestra en la pantalla del microteléfono en el modo de espera.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Nombre tel.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca o edite el nombre. Para borrar un carácter, pulse **[Borrar]**.
- 3 Pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Ajuste de la fecha y la hora

Para obtener información, consulte "Ajuste de la fecha y la hora (consulte 'Ajuste de la fecha y la hora' en la página 8)".

## Ajuste del idioma de la pantalla

### Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.
- Los idiomas disponibles varían de un país a otro.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Idioma]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un idioma y pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Respuesta automática

Cuando active la función de respuesta automática, podrá conectarse a la llamada entrante automáticamente cuando coja el microteléfono. Cuando desactive esta función, deberá pulsar **📞** o **🔊** para responder a la llamada entrante.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Respuesta aut.]** y, a continuación, seleccione **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Activación/desactivación de la función de colgado automático

Puede activar la función de colgado automático para finalizar una llamada con solo colocar el microteléfono en la estación base o en la base de carga.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Config. tel.]** > **[Colgar autom.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

 Nota

- Cuando la función de colgado automático está desactivada, puede colocar el microteléfono en la estación base o en la base de carga y continuar con la llamada a través del altavoz.

# 11 Despertador

El teléfono incorpora un despertador. Para ajustar el despertador, consulte la información siguiente.

---

## Ajuste de la alarma

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Alarma]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Una sola vez]** o **[A diario]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca la hora de la alarma y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ La alarma se establece y  aparece en la pantalla.



### Consejo

- Pulse  /  para cambiar entre **[am]/[pm]** (depende del país).

---

## Desactivación de la alarma

---

### Cuando suena la alarma

Pulse cualquier botón para desactivar la alarma.

---

### Antes de que suene la alarma

Seleccione **[Menú]** > **[Alarma]** > **[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

- ↳ El ajuste se ha guardado.

# 12 Contestador automático del teléfono

## Nota

- Solo disponible para D475.

El teléfono incluye un contestador automático que, cuando está activado, graba las llamadas que no se contestan. Puede acceder al contestador automático de manera remota y cambiar la configuración con el menú del contestador automático del microteléfono. El indicador LED de la estación base se enciende cuando el contestador automático está activado.

## Activación o desactivación del contestador automático

Puede activar o desactivar el contestador automático mediante la estación base o el microteléfono.

### Mediante el microteléfono

- 1 Seleccione **[Menú] > [Contestador] > [Respuesta voz]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Sólo responder]/[Grabar también]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
 El ajuste se ha guardado.

## Nota

- **[Sólo responder]** significa que el contestador automático está activado. Solo se responde a las llamadas y los mensajes no se graban.
- **[Grabar también]** significa que el contestador automático está activado. Se responde a las llamadas y los mensajes se graban.
- **[Desactivada]** significa que el contestador automático está desactivado.

## Mediante la base

Pulse **⏻** para activar o desactivar el contestador automático en el modo de espera.

## Nota

- Cuando el contestador automático está activado, contesta las llamadas entrantes después de un determinado número de tonos, según el ajuste.

## Notas familiares

Puede dejar a su familia una nota de audio en el contestador automático.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Contestador] > [Nota familiar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Después de escuchar el pitido, comience a grabar cerca del micrófono.
- 3 Pulse **[OK]** para detener la grabación.
- 4 Pulse **[OK]** para escuchar la nota de audio.
- 5 Pulse **[OK]** para guardar la nota familiar o **[Elim.]** para eliminarla.

## Ajuste del idioma del contestador automático

## Nota

- Esta función se aplica únicamente a modelos compatibles con varios idiomas.

El idioma del contestador automático es el que se aplica a los mensajes de contestador.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Idioma voz]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un idioma y pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Ajuste del modo de respuesta

Puede configurar el contestador automático y seleccionar si las personas que llaman pueden dejar mensajes. Seleccione **[Grabar también]** si desea que las personas que llaman puedan dejar mensajes. Seleccione **[Sólo responder]** si no quiere que las personas que llaman puedan dejar mensajes.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Respuesta voz]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un modo de respuesta y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Nota

- Si la memoria está llena, el contestador automático cambia al modo **[Sólo responder]** automáticamente.

---

## Mensajes de contestador

El mensaje de contestador es aquel que la persona que llama escucha cuando el contestador automático responde a la llamada. El contestador automático dispone de 2 mensajes pregrabados: **[Grabar también]** y **[Sólo responder]**.

---

## Grabación de un mensaje de contestador

Puede grabar un mensaje de contestador con una duración máxima de 3 minutos. El nuevo mensaje de contestador grabado reemplaza al anterior.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Mens. contest.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Sólo responder]** o **[Grabar también]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Grabar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Después de escuchar el pitido, comience a grabar cerca del micrófono.
- 5 Pulse **[OK]** para detener la grabación o la grabación se detendrá tras 3 minutos.  
↳ Puede escuchar los mensajes de contestador recién grabados en el microteléfono.

### Nota

- Asegúrese de que habla cerca del micrófono cuando grabe un mensaje de contestador.

---

## Cómo escuchar el mensaje de contestador

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Mens. contest.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Sólo responder]** o **[Grabar también]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Reproducir]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Puede escuchar el mensaje de contestador actual.

## Nota

- Cuando descolgue el teléfono para contestar una llamada, ya no podrá escuchar el mensaje.

## Restablecimiento del mensaje de contestador predefinido

- 1 Seleccione **[Menú] > [Contestador] > [Mens. contest.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Grabar también]** o **[Sólo responder]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Usar predet.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se ha restablecido el mensaje de contestador predefinido.

## Mensajes entrantes

Cada mensaje puede durar un máximo de 3 minutos. Al recibir mensajes nuevos, el indicador de mensaje nuevo parpadea en el contestador automático y en el microteléfono.

## Nota

- Si descolga el teléfono cuando la persona que llama deja un mensaje, la grabación se detiene y puede hablar con el interlocutor directamente.
- Si la memoria está llena, el contestador automático cambia a **[Sólo responder]** automáticamente. Borre mensajes antiguos para recibir mensajes nuevos.

## Cómo escuchar los mensajes entrantes

Puede escuchar los mensajes entrantes en el orden en que fueron grabados.

### Desde la base

- Para iniciar/parar la reproducción, pulse **▶■**.
- Para ajustar el volumen, pulse **◀ / ▶**.

- Para reproducir el mensaje anterior o volver a reproducir el mensaje actual, pulse **◀**.
- Para reproducir el mensaje siguiente, pulse **▶**.
- Para borrar el mensaje actual, pulse **🗑**.

## Nota

- Los mensajes eliminados no pueden recuperarse.

### Desde el microteléfono

- Puede escuchar los mensajes entrantes en el orden en que fueron grabados.
- Si hay mensajes nuevos, pulse **📞** para escucharlos. Si no hay ningún mensaje nuevo, pulse **📞** y, a continuación, pulse **[OK]** para escuchar los mensajes antiguos.
- Seleccione **[Menú] > [Contestador] > [Reproducir]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Los mensajes nuevos empiezan a reproducirse. Si no hay ningún mensaje nuevo, se reproducen los mensajes antiguos.
- Pulse **[Atrás]** para detener la reproducción de mensajes.
- Pulse **[OK]** para acceder al menú de opciones.
- Pulse **🔊 / 🔇** para subir/bajar el volumen.

## Eliminación de un mensaje entrante

### Desde la base

Pulse **🗑** cuando escuche el mensaje.  
↳ El mensaje actual se borra.

### Desde el microteléfono

- 1 Cuando escuche el mensaje pulse **[Opción]** para entrar al menú de opciones.
- 2 Seleccione **[Borrar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El mensaje actual se borra.

## Eliminación de mensajes entrantes antiguos

Mantenga pulsado  en la estación base durante el modo de espera.

- ↳ Todos los mensajes antiguos se borran permanentemente.

### Desde el microteléfono

**1** Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Borrar todo]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

- ↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.

**2** Pulse **[OK]** para confirmar.

- ↳ Todos los mensajes antiguos se borran permanentemente.

#### Nota

- Puede borrar sólo los mensajes leídos. Los mensajes eliminados no pueden recuperarse.

## Rastreo de llamada

Puede oír a la persona que llama mientras deja un mensaje. Pulse  para contestar la llamada.

### Desde la base

Pulse  para ajustar el volumen del altavoz durante el rastreo de llamada.

#### Nota

- Si ajusta el altavoz al nivel de volumen más bajo, se desactivará la función de rastreo de llamada.

## Ajuste del retardo de la llamada

Puede establecer las veces que sonará el teléfono antes de que el contestador automático recoja la llamada.

**1** Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Retardo tono]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

**2** Seleccione un ajuste nuevo y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

#### Nota

- Antes de poder aplicar esta función, compruebe que el contestador automático está activado.

#### Consejo

- Si va a acceder al contestador automático de manera remota, recomendamos ajustar el retardo del tono de llamada al modo **[Tarifa reduc.]**. Es una manera económica de gestionar mensajes. Cuando hay mensajes nuevos, el contestador automático recoge la llamada después de 3 tonos. Si no hay mensajes, la recoge después de 5 tonos.

## Acceso remoto

Puede utilizar el contestador automático cuando se encuentre lejos de casa. Sólo tiene que llamar al teléfono con un terminal de marcación por tonos e introducir el código PIN de 4 dígitos.

#### Nota

- El código PIN de acceso remoto es el mismo que el PIN de su sistema. El PIN preestablecido es 0000.

## Activación/desactivación del acceso remoto

Puede permitir o bloquear el acceso remoto al contestador automático.

**1** Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Acceso remoto]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

**2** Seleccione **[Activar]/[Desactivar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Cómo cambiar el código PIN

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Contestador]** > **[Acceso remoto]** > **[Cambiar PIN]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el código PIN antiguo y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el nuevo código PIN y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Vuelva a introducir el nuevo código PIN y, después, pulse **[Guard.]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Acceso remoto al contestador automático

- 1 Llame al número de su casa con un teléfono de marcación por tonos.
- 2 Introduzca # cuando escuche el mensaje del contestador.
- 3 Introduzca su código PIN.  
↳ Ahora tendrá acceso al contestador automático y podrá escuchar los mensajes nuevos.



### Nota

- Dispone de 2 oportunidades para introducir el código PIN correcto antes de que el teléfono se cuelgue.

- 4 Pulse un botón para realizar una función. Consulte la tabla de comandos de acceso remoto siguiente para ver una lista de funciones disponibles.



### Nota

- Cuando no hay ningún mensaje, el teléfono se cuelga automáticamente si no se pulsa ningún botón durante 8 segundos.

## Comandos de acceso remoto

Botón	Función
1	Permite escuchar el mensaje anterior.
2	Reproduce los mensajes.
3	Salta al mensaje siguiente.
6	Borra el mensaje actual.
7	Activa el contestador automático (no disponible al escuchar mensajes).
8	Deja de reproducir el mensaje.
9	Desactiva el contestador automático. (no disponible cuando escuche mensajes).

## Comportamiento del indicador LED de la estación base

La tabla que aparece a continuación muestra el estado actual con diferentes comportamientos del indicador LED de la estación base.

Indicador LED	Estado del mensaje
Encendido	<ul style="list-style-type: none"><li>• No hay mensajes nuevos y la memoria no está llena.</li><li>• El microteléfono está encendido.</li><li>• Modo de búsqueda activo.</li></ul>
Parpadeo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay mensaje nuevo y la memoria no está llena.</li><li>• Hay una llamada entrante.</li><li>• Registrando un mensaje entrante.</li><li>• Reproducción de un mensaje.</li><li>• Acceso remoto/escucha de los mensajes desde el microteléfono.</li></ul>
Parpadeo (rápido)	<ul style="list-style-type: none"><li>• No hay ningún mensaje nuevo y la memoria está llena.</li><li>• Permite acceder al modo de registro.</li></ul>

# 13 Servicios

El teléfono admite una serie de funciones que ayudan a gestionar las llamadas.

## Tipo de lista de llamadas

Puede establecer si desea ver todas las llamadas entrantes o llamadas perdidas desde este menú.

### Nota

- Esta función depende del país.

## Selección del tipo de lista de llamadas

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Tipo lis. Ila.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

## Conferencia automática

Para participar en una llamada externa con otro microteléfono, pulse .

### Nota

- Esta función está disponible sólo para versiones de multi-microteléfono.

## Activación/desactivación de conferencia automática

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Conferencia]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

- 2 Seleccione **[Auto]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Bloqueo de llamada

Puede bloquear las llamadas salientes a algunos números, como llamadas al extranjero o líneas de atención al cliente no deseadas bloqueando las llamadas que comienzan con determinados números. Puede crear 4 grupos de números con 4 dígitos como máximo cada uno. Al realizar una llamada que comienza con uno de estos 4 grupos de números, la llamada saliente se bloquea.

## Selección del modo de bloqueo

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Bloq. llamada]** > **[Modo bloqueo]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el PIN o la contraseña del bloqueo de llamadas. El PIN o la contraseña por defecto es 0000. Después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Cómo añadir números nuevos a la lista de bloqueados

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Bloq. llamada]** > **[Bloqueo número]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el PIN o la contraseña del bloqueo de llamadas. El PIN predeterminado es 0000. Después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Seleccione un número de la lista y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Edite el número y, después, pulse **[OK]** para confirmar.

↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Cambio del PIN o la contraseña de bloqueo

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Bloq. llamada]** > **[Cambiar PIN]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el PIN o la contraseña de bloqueo anterior. El PIN predeterminado es 0000. Después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el nuevo PIN o contraseña y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Vuelva a introducir el nuevo PIN o contraseña y, a continuación, pulse **[Guard.]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Lista negra

Puede incluir números en la lista negra para bloquear las llamadas entrantes de determinados números no deseados. Puede crear 4 grupos de números con 24 dígitos como máximo cada uno. Cuando reciba una llamada entrante que comience por uno de esos 4 grupos de números, el timbre se silenciará.

### Nota

- Asegúrese de que se ha suscrito al servicio de identificación de llamadas antes de utilizar esta función.
- No se mostrará el nombre del contacto de la agenda si el número del contacto coincide con el registro guardado en la lista negra.

---

## Activación/desactivación de la lista negra

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Lista negra]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Mdo. lis. neg.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el PIN o la contraseña. El PIN predeterminado es 0000. Después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Seleccione **[Activada]/[Desactivada]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Adición de números a la lista negra

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Lista negra]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Lista negra]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el PIN o la contraseña. El PIN predeterminado es 0000. Después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 4 Introduzca el número y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

---

## Cambio de la contraseña o PIN de la lista negra

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Lista negra]** > **[Cambiar PIN]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el PIN o la contraseña de bloqueo anterior. El PIN predeterminado es 0000. Después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el nuevo PIN o contraseña y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

- 4 Vuelva a introducir el nuevo PIN o contraseña y, a continuación, pulse **[Guard.]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Tipo de red

### Nota

- Esta función depende del país. Esto se aplica únicamente a modelos compatibles con la asistencia de red.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Servicios] > [Tipo red]** y, a continuación, pulse **[OK]**.
- 2 Seleccione un tipo de red y pulse **[OK]**.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Prefijo automático

Esta función comprueba y asigna formato al número de la llamada saliente antes de marcarlo. El número del prefijo puede reemplazar al número de detección establecido en el menú. Por ejemplo, puede establecer el 604 como número de detección y el 1250 como prefijo. Al marcar un número como 6043338888, el teléfono cambia el número por 12503338888 cuando realiza la llamada.

### Nota

- La longitud máxima de un número de detección es de 10 dígitos. La longitud máxima de un número de prefijo automático es de 10 dígitos.
- Esta función depende del país.

## Establecimiento de un prefijo automático

- 1 Seleccione **[Menú] > [Servicios] > [Prefijo autom.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.

- 2 Introduzca el número de detección y, después, pulse **[OK]** para confirmar.
- 3 Introduzca el número de prefijo y, después, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Nota

- Para introducir una pausa, mantenga pulsado **#\*\*A**.
- Si se establece el número de prefijo y el número de detección se deja en blanco, el número de prefijo se agrega a todas las llamadas salientes.
- Si el número marcado empieza por \* y #, la función no está disponible.

## Selección de la duración de la rellamada

Para poder contestar una segunda llamada, asegúrese de que el tiempo de rellamada se ha ajustado correctamente. En condiciones normales, el teléfono tiene preajustada la duración de la rellamada. Puede elegir entre 3 opciones: **[Corto]**, **[Medio]** y **[Largo]**. El número de opciones disponibles varía según el país. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

- 1 Seleccione **[Menú] > [Servicios] > [Tiempo rellam.]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione una opción y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Modo de marcación

### Nota

- Esta característica se aplica únicamente a modelos que admiten marcación por tonos y por pulsos.

El modo de marcación es la señal de telefonía utilizada en su país. El teléfono admite

marcación por tonos (DTMF) y por pulsos (rotatorio). Consulte al proveedor de servicios para obtener información detallada.

## Ajuste del modo de marcación

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Modo marcación]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione un modo de marcación y después pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ El ajuste se ha guardado.

### Nota

- Si su teléfono está en modo de marcación por pulsos, pulse \***INT** durante una llamada para aplicar temporalmente el modo de tonos. Los dígitos introducidos para esta llamada se envían como señales en forma de tonos.

## Reloj automático

### Nota

- Este servicio depende del país y de la red.
- Asegúrese de que se ha suscrito al servicio de identificación de llamadas antes de utilizar esta función.

Sincroniza la fecha y la hora del teléfono con la red telefónica pública conmutada (PSTN) automáticamente. Para sincronizar la fecha, asegúrese de ajustar el año actual.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Reloj auto]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Seleccione **[Activ.]/[Desac.]**. Pulse **[OK]**.  
↳ El ajuste se ha guardado.

## Registro de microteléfonos adicionales

Puede registrar microteléfonos adicionales en la estación base. La estación base puede registrar hasta 4 microteléfonos.

### Registro automático

Los microteléfonos adicionales del mismo modelo se pueden registrar automáticamente. Coloque el microteléfono no registrado en la estación base.

- ↳ El microteléfono detecta la estación base y la registra automáticamente.
- ↳ El registro se completa en menos de dos minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.

### Registro manual

Si el registro automático no se realiza correctamente, registre el microteléfono manualmente en la estación base.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Registrar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Mantenga pulsado **••** en la estación base durante 5 segundos.
- 3 Introduzca el PIN del sistema. Pulse **[Borrar]** para realizar conexiones. A continuación, pulse **[OK]** para confirmar el PIN.  
↳ El registro se completa en menos de 2 minutos. La estación base asigna automáticamente un número al microteléfono.



#### Nota

- Si el PIN no es correcto o si no se encuentra la base en un periodo de tiempo determinado, el microteléfono muestra un mensaje de notificación. Si el registro no se realiza correctamente, repita el procedimiento anterior.
- El PIN preestablecido es 0000. No se puede cambiar.

↳ Se restablecen todos los ajustes (excepto la información de la agenda y de las teclas de acceso directo).

---

## Cancelación de registro de microteléfonos

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Anul. registro]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.
- 2 Introduzca el PIN del sistema. (El PIN predeterminado es 0000). Pulse **[Borrar]** para borrar el número.
- 3 Seleccione el número del microteléfono cuyo registro desea cancelar.
- 4 Pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se ha cancelado el registro del microteléfono.



#### Consejo

- El nombre del microteléfono se muestra junto al número del microteléfono en el modo de espera.

---

## Restauración de la configuración predeterminada

Puede restablecer la configuración predeterminada de fábrica del teléfono.

- 1 Seleccione **[Menú]** > **[Servicios]** > **[Restaurar]** y, a continuación, pulse **[OK]** para confirmar.  
↳ Se muestra una solicitud de confirmación en el microteléfono.
- 2 Pulse **[OK]** para confirmar.

# 14 Información técnica

## Especificaciones y funciones generales

- Tiempo de conversación: 16 horas
- Tiempo en modo de espera: 250 horas
- Alcance en interiores: 50 metros
- Alcance en exteriores: 300 metros
- Lista de la agenda con 50 entradas
- Lista de rellamada con 20 entradas
- Registro de llamadas con 50 entradas
- Contestador automático con tiempo de grabación máximo de 30 minutos
- Compatibilidad con estándares de identificación de llamada entrante: FSK, DTMF

## Batería

- Philips: 2 baterías AAA Ni-MH de 1,2 V recargables 550 mAh

## Adaptador de corriente

Base y cargador

- MEIC: MN-A102-E130, entrada: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 200 mA, salida: 6 V de CC 400 mA
- Philips: S003IV0600040, entrada: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 150 mA, salida: 6 V de CC 400 mA

## Consumo de energía

- Consumo de energía en el modo de inactividad: alrededor de 0,70 W (D470); 0,75 W (D475)

## Peso y dimensiones (D470)

- Microteléfono: 100,2 gramos  
163,6 × 48,87 × 23,90 mm (alto × ancho × profundo)
- Base: 59,4 gramos  
81,8 × 79,0 × 24,0 mm (alto × ancho × profundo)
- Cargador: 46,0 gramos  
81,8 × 79,0 × 24,0 mm (alto × ancho × profundo)

## Peso y dimensiones (D475)

- Microteléfono: 100,2 gramos

- 163,6 × 48,87 × 23,90 mm (alto × ancho × profundo)
- Base: 84,2 gramos
- 81,8 × 93,0 × 24,0 mm (alto × ancho × profundo)
- Cargador: 46,0 gramos
- 81,8 × 79,0 × 24,0 mm (alto × ancho × profundo)

# 15 Aviso

## Declaración de conformidad:

Por la presente, TP Vision Europe B.V. declara que este producto cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 2014/53/EU. Encontrará la declaración de conformidad en [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Compatibilidad con el estándar GAP

El estándar GAP garantiza que todos los microteléfonos y estaciones base DECT™ GAP cumplan con un estándar operativo mínimo, independientemente de su marca. El microteléfono y la estación base son compatibles con GAP, lo que significa que garantizan las funciones mínimas: registrar un microteléfono, utilizar la línea, realizar y recibir una llamada. Es posible que las funciones avanzadas no estén disponibles si las utiliza con otras marcas. Para registrar y utilizar este microteléfono con una estación base compatible con GAP de otra marca, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante y después siga el procedimiento descrito en este manual para registrar un microteléfono. Para registrar un microteléfono de otra marca en la estación base, ponga la estación base en modo de registro y, después, siga el procedimiento descrito en las instrucciones del fabricante del microteléfono.

## Cumplimiento de la normativa sobre CEM

Este producto cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Desecho del producto y de las pilas usadas



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE.



Este símbolo significa que el producto contiene pilas o baterías contempladas por la directiva europea 2013/56/UE, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.

Infórmese sobre el sistema local sobre la recogida selectiva de pilas y productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y nunca deseche el producto y las pilas con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos y las pilas usadas ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Cómo retirar las pilas desechables

Para retirar las pilas desechables, consulte la sección "Instalación de las pilas suministradas".



Cuando este logotipo se encuentra en un producto, significa que se debe pagar una contribución al sistema nacional asociado de recogida y reciclaje.

### **Información medioambiental**

Se ha suprimido el embalaje innecesario.

Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

# 16 Preguntas más frecuentes

No aparece ninguna barra de señal en la pantalla.

- El microteléfono está fuera de alcance. Acérquelo a la estación base.
- Si el microteléfono muestra **[Registre su terminal]**, colóquelo en la base hasta que aparezca la barra de señal.



## Consejo

- Para obtener más información, consulte la sección "Registro de microteléfonos adicionales" del capítulo "Servicios".

**¿Qué puedo hacer si los microteléfonos adicionales no se emparejan (registran) correctamente en la estación base?**

La memoria de la base está llena. Cancele el registro de los microteléfonos que no se utilicen e inténtelo de nuevo.



## Consejo

- Para obtener más información, consulte la sección "Cancelación de registro de microteléfonos" del capítulo "Servicios".

**El microteléfono está en estado de búsqueda, ¿qué puedo hacer?**

- Asegúrese de que llega alimentación a la estación base.
- Registre el microteléfono en la estación base.
- Acerque el microteléfono a la estación base.

**He elegido un idioma incorrecto que no puedo leer, ¿qué puedo hacer?**

- 1** Pulse **[↶]** para volver a la pantalla del modo de espera.
- 2** Pulse **[Menu]** para acceder a la pantalla del menú principal.

- 3** Uno de los textos siguientes aparece en la pantalla:

Configuración del teléfono > Language

Réglages > Langue

Ρύθμ. Τηλεφών. > Γλώσσα

Config. telef. > Lingua

Config. telef. > Idioma

Config. tel. > Idioma

- 4** Selecciónelo para acceder a las opciones de idioma.

- 5** Seleccione su idioma.

**El microteléfono pierde la conexión con la base o el sonido está distorsionado durante una llamada.**

Compruebe si el modo **ECO+** está activado. Desactívelo para aumentar el rango de funcionamiento del microteléfono y disfrutar de las llamadas en condiciones óptimas.

**No hay tono de marcación.**

- Compruebe las conexiones del teléfono.
- El microteléfono está fuera de alcance. Acérquelo a la estación base.

**No se emite ningún sonido de conexión.**

- El microteléfono no se ha colocado correctamente en la estación base o cargador.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.

**No puedo cambiar la configuración del buzón de voz, ¿qué puedo hacer?**

El servicio de buzón de voz lo gestiona el proveedor de servicios y no el teléfono. Para cambiar la configuración, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

**El microteléfono no se carga cuando está colocado en el cargador.**

- Asegúrese de que las pilas estén insertadas correctamente.
- Asegúrese de que el microteléfono esté colocado correctamente en el cargador. El icono de la batería se mueve cuando la carga está en curso.

- Asegúrese de que el ajuste del sonido de conexión esté activado. Cuando el microteléfono esté colocado correctamente en el cargador, oirá un sonido de conexión.
- Los contactos de carga están sucios. Desconecte primero la fuente de alimentación y limpie los contactos con un paño húmedo.
- Las baterías están dañadas. Compre unas nuevas que tengan las mismas especificaciones.

**No aparece ninguna imagen.**

- Asegúrese de que las pilas estén cargadas.
- Asegúrese de que hay alimentación y de que el teléfono está conectado.

**El sonido es deficiente (se escuchan ruidos, eco, etc.).**

- El microteléfono está casi fuera del alcance. Acérquelo a la estación base.
- El teléfono recibe interferencias de aparatos eléctricos cercanos. Aleje la estación base de ellos.
- El teléfono se encuentra en una ubicación con paredes gruesas. Aleje la base de ellas.

**El microteléfono no emite tono de llamada.**

Asegúrese de que el tono de llamada del microteléfono esté activado.

**El identificador de llamada no se muestra en la pantalla.**

- El servicio no está activado. Consulte a su proveedor de servicios.
- La información de la persona que llama está retenida o no está disponible.



**Nota**

- Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, desconecte la fuente de alimentación del microteléfono y de la estación base. Pruebe de nuevo transcurrido 1 minuto.

# 17 Apéndice

## Tablas de introducción de texto y números

Botón	Caracteres en mayúsculas (para inglés/francés/alemán/italiano/turco/portugués/español/neerlandés/danés/finlandés/noruego/ sueco/ rumano/polaco/checo/húngaro/eslovaco/esloveno/croata/lituano/estonio/letón/búlgaro)
0	Espacio .0,/;:"'! ?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} }␣§...
2	A B C 2 Å Ä Å Æ Á Ã Ä Å Ç Ć
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï
4	G H I 4 Ğ Ĩ Ĵ Ķ Ŀ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Ś Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü Ů
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Botón	Caracteres en minúsculas (para el inglés/francés/alemán/italiano/turco/portugués/español/holandés/danés/finés/noruego/sueco)
0	Espacio .0,/;:"'! ?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} }␣§...
2	a b c 2 à á â ã ä å æ ç ĉ
3	d e f 3 è é ê ë è ē ě Δ Φ
4	g h i 4 ğ ĩ ĵ ķ Ļ Ĵ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö ò
7	p q r s 7 β ξ § Π Θ Σ

8	t u v 8 ù ú û ü ů ů μ
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ Ž
Botón	Caracteres en mayúsculas (para el griego)
0	Espacio .0,/;:"'! ?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} }␣§...
2	A B Γ 2 Α Β Γ Æ Å Ā Ć
3	Δ Ε Ζ 3 Δ Ε Ξ
4	H Θ Ι 4 Η Θ Ι
5	K Λ Μ 5 Κ Λ Μ
6	N Ξ Ο 6 Ν Ξ Ο Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 Π Ρ Σ
8	T Υ Φ 8 Τ Υ Φ
9	X Ψ Ω 9 Χ Ψ Ω

Botón	Caracteres en minúsculas (para el griego)
0	Espacio .0,/;:"'! ?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} }␣§...
2	α β γ 2 α β γ à æ ä å
3	δ ε ζ 3 δ ε ζ
4	η θ ι 4 η θ ι
5	κ λ μ 5 κ λ μ
6	ν ξ ο 6 ν ξ ο ñ ö ò
7	π ρ σ 7 π ρ σ β
8	τ υ φ 8 τ υ υ ü
9	χ ψ ω 9 χ ψ ω

Botón	Caracteres en mayúsculas (para el serbio)
0	Espacio .0,/;:"'! ?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} }␣§...
2	A B C Ћ Ć Č 2 А В Г
3	D E F Ј Đ 3 Д Е Ж З Δ Φ
4	G H I Љ 4 И Й К Л Г
5	J K L Њ 5 М Н О П Λ

6	MNOЋ6PCTY
7	PQRSЖЅ7ФХЦЧПΘΣΒ
8	TUV8ШЩЪЫ
9	WXYZŽž9ЬЭЮЯΩΞΨ

Botón Caracteres en minúsculas (para el serbio)

0	Espacio .0,/;:"'!i?i*+-%\ ^ ~
1	1@_# = <> () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	abcЋĆČ2A БВГ
3	defJĐ3ΔEЖЗ
4	ghiЉ4ИЙКЛ
5	jkIЊ5MHOП
6	mnoЋ6PCTY
7	pqrSЖЅ7ФХЦЧПΘΣΒ
8	tuvLj8ШЩЪЫ
9	wxyzŽž9ЬЭЮЯΩΞΨ

# 18 Índice

---

## A

acceso remoto al contestador automático	31
adaptador de alimentación	38
agenda	18, 20
ajuste de fecha	8, 36
ajuste de idioma	
contestador automático	28
microteléfono	25
ajuste de la hora	36
ajustes del teléfono	23
ajustes predeterminados	37
alarma	27
almacenamiento de un número	20
altavoz	13

---

## B

batería	8, 9, 38
bloqueo de llamada	33
búsqueda de microteléfonos/localización	6

---

## C

carga	9
Comportamiento del LED	32
conferencia	14, 15, 33
conferencia automática	33
contactos	18
contestador automático	28

---

## D

desecho	39
dos llamadas/llamada retenida	13

---

## E

eliminación de mensajes	30, 31
encendido o apagado	28
escucha de los mensajes	30
estación base	
descripción general	6
instalación	7

---

## F

función de colgado automático	25
-------------------------------	----

---

## G

GAP	39
-----	----

---

## I

iconos de la pantalla	10
identificación de llamadas	20
idioma del contestador automático	28
intensidad de señal	10
intercomunicación	15
introducción de texto	17

---

## L

lista negra	34
llamada interna	15
llamadas perdidas	20
llamar	12

---

## M

mensaje entrante	30
mensajes de contestador	29
microteléfonos adicionales	36
modo de espera	9
modo de marcación	35
Modo ECO	24
Modo ECO+	24
modo silencioso	23

---

## N

nombre del microteléfono	25
nota familiar	28

---

## P

PIN	
bloqueo de llamada	34
contestador automático	9, 32
lista negra	34
registro	36

---

prefijo automático 35

---

## R

registro de llamadas 20  
registro/cancelación del registro 36, 37  
rellamada 22  
reloj automático 36  
respuesta automática 25  
retardo de la llamada 31

---

## S

seguridad 3  
silencio 13  
solución de problemas/preguntas más  
frecuentes 41  
sonidos  
    base 23  
    perfil de sonido 24  
    tono de los botones 23

---

## T

tiempo de rellamada 35  
tipo de lista de llamadas 20  
tipo de red 35  
tono de llamada 23

---

## V

volume adjustment 13









2021 © MMD Hong Kong Holding Limited. All rights reserved. Specifications are subject to change without notice.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited is the warrantor in relation to this product.

UM\_D470\_475\_ES\_V1.0